

Idiom dalam Serial Netflix Kitz (2021) = Idioms in the Netflix's Series Kitz (2021)

Yemima Seda, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20520113&lokasi=lokal>

Abstrak

Penelitian ini membahas idiom yang terdapat dalam serial Netflix Kitz (2021). Tidak sepenuhnya idiom di serial ini tercantum dalam kamus Duden 11. Penelitian ini berfokus pada makna dan fungsi pragmatis apa saja yang terkandung dalam idiom serial Kitz. Penelitian dilakukan dengan pendekatan semantik untuk menganalisis makna leksikal dan fraseologis idiomnya. Teori Fleischer (1982) dan teori tindak tutur Searle (2005) turut digunakan untuk menganalisis fungsi pragmatis idiom yang dikaitkan dengan konteks ketika tuturannya terjadi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa dari 22 idiom yang ditemukan dalam serial, 14 di antaranya tercantum dalam kamus Duden 11, sedangkan 8 lainnya tidak tercantum, tetapi dapat ditemukan dalam kamus idiom bahasa Jerman yang lain. Selain itu, ke-22 idiom tersebut memenuhi tiga klasifikasi fungsi pragmatis menurut Fleischer, yaitu 11 idiom berfungsi untuk menunjukkan hubungan sosial di antara penutur, 7 idiom untuk menunjukkan emosi penutur, dan 4 idiom untuk mendukung argumen.

.....This study discusses idioms in the Netflix's series Kitz (2021). Not all the idioms in this series are listed in Duden 11 dictionary. This study focuses on the meanings and pragmatic functions contained in idioms of the Kitz series. The study was conducted with a semantic approach to analyze the lexical and phraseological meaning of the idiom. Theory by Fleischer (1982) and theory of speech act by Searle (2005) were also used to analyze the pragmatic function of idioms associated with the context in which the speech occurred. The results showed that of the 22 idioms found in the series, 14 of them were listed in the Duden 11 dictionary, while the other eight were not listed but could be found in other German idiom dictionaries. In addition, the 22 idioms fulfill three classifications of pragmatic functions according to Fleischer, namely 11 idioms to show social relations between speakers, 7 idioms to show the speaker's emotions, and 4 idioms to support arguments.